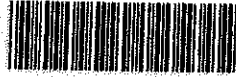


REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
REGION AUTONÓMA TRENIN-SÜDTIROL

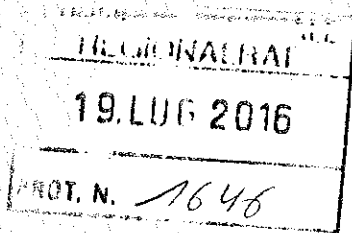
Il Presidente - Der Präsident - Le Président

Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc: 4205221
Registro: RATAA



Num. Prot. 0010435/P del: 06/07/2016



e, p.c.

Gentile Signor
Filippo Degasperi
Consigliere regionale
Piazza Dante 16
38122 TRENTO

Egregio Signor
dott. Thomas Widmann
Presidente del Consiglio regionale
Piazza Duomo, 3
39100 BOLZANO

Oggetto: risposta interrogazione n. 150/XV.

Con riferimento all'interrogazione di cui all'oggetto si fa presente quanto segue.

A risposta all'interrogazione di cui in oggetto si informa innanzi tutto che nella scorsa legislatura la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol - intesa come Giunta regionale - non si è avvalsa di alcuna consulenza né di pareri legali e prestazioni professionali riguardanti argomenti relativi alla legge regionale n. 6/2012 ed alle leggi regionali di riforma n. 4/2014 e 5/2014.

Per quanto riguarda le prestazioni professionali di cui la Regione Autonoma Trentino-Alto Adige/Südtirol si è avvalsa nel corso della legislatura attuale, si comunica quanto segue:

1. nelle controversie promosse da Alois Kofler avanti al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa di Trento ed al Consiglio di Stato l'Amministrazione regionale ha affidato la propria difesa al prof. avv. Giandomenico Falcon e all'avv. Fabio Corvaja. Il mandato è stato assegnato ai due legali perché il Consiglio regionale si era già attivato partecipando alla vertenza avanti al TRGA, ed aveva già incaricato del patrocinio i medesimi avvocati. Lo si considerò opportuno data l'unicità delle contestazioni e, quindi, delle motivazioni di corrispondente difesa. Il preventivo riferito alla causa avanti al TRGA corrisponde alla somma complessiva di € 10.000,00 oltre a spese generali e accessori di legge per ciascun difensore. La Regione fino ad ora ha liquidato € 2.918,24 al prof. Falcon e analoga somma all'avv. Corvaja.

Per la causa promossa da A. Kofler al Consiglio di Stato la difesa è stata affidata ai medesimi avvocati perché già patrocinatori del Consiglio regionale e della Regione nella vertenza di primo grado. I professionisti hanno rilasciato un preventivo complessivo di € 12.000,00 (oltre a IVA, CPA e spese vive). Poiché A. Kofler ha rinunciato alla causa innanzi il Consiglio di Stato, la sentenza del TRGA è adesso definitiva e pertanto la Regione non deve versare nessuna somma ai professionisti.

2. In riferimento alle 41 controversie promosse avanti al Tribunale di Trento, la Regione decise di resistere conferendo l'incarico di difesa al prof. Falcon e all'avv. Corvaja perché anche in questo caso il Consiglio, parte delle medesime vertenze, aveva designato gli stessi patrocinatori a propria difesa e aveva invitato la medesima Regione a resistere e, a sua volta, a dare incarico formale al prof. Falcon e all'avv. Corvaja. La decisione di ricorrere ai medesimi professionisti è stata dettata da varie ragioni:

- in primo luogo di efficacia, poiché entrambi avevano già approfondito questa materia molto complessa;
- di economicità, poiché attraverso la convenzione tra i due Enti sono stati suddivisi i costi;
- di unitarietà, in quanto i due Enti hanno dimostrato di essere compatti nella decisione di difendere la legittimità delle leggi regionali sui vitalizi e la ferrea volontà di ridurre gli importi degli assegni medesimi e recuperare le somme già erogate.

Il preventivo di onorari e spese proposto dai due legali, corrisponde a totali € 154.000,00 - oltre agli oneri di legge e spese generali - comprensivi dei compensi sia del Professore che dell'Avvocato, per la difesa congiunta di Consiglio e Regione.

3. Alle vertenze suindicate si sono aggiunte quelle promosse da S. Brugger, F. Pahl, N. Toller, G. Agrimi, D. Bertolini + 1, C. Andreotti + 9 con ricorsi alle Sezioni Unite della Corte di Cassazione per regolamento preventivo di giurisdizione. Il patrocinio è stato affidato al prof. avv. G. Falcon e all'avv. F. Corvaja perché difensori della Regione nelle controversie nell'ambito delle quali sono stati promossi i ricorsi. Per la difesa di Regione e Consiglio è stato espresso un preventivo complessivo di € 6.000,00 per ciascun difensore, oltre ad accessori di legge e spese vive.

Il domicilio è stato richiesto all'avv. Luigi Manzi con studio in Roma perché così proposto dai due avvocati per un compenso preventivo di complessivi € 4.200,00, oltre ad oneri di legge e spese vive.

4. Il Consiglio regionale ha inoltre affidato, al prof. Luca Nogler - particolarmente esperto in diritto del lavoro e consulente del Consiglio in occasione dei lavori preparatori inerenti alle LL.RR. n. 4/2014 e 5/2014 - incarichi di supporto richiesti dal prof. Falcon e dall'avv. Corvaja per la predisposizione degli atti di difesa nelle controversie avanti al G.O. di Trento e alle S.U. della Corte di Cassazione. Il compenso lordo per le due prestazioni corrisponde a € 10.000,00 e € 5.000,00 oltre agli oneri di legge.

5. E' stato inoltre promosso da consiglieri del M5s ricorso al TRGA di Trento per l'annullamento degli atti applicativi della L.R. 6/2012. La difesa fu affidata all'avv. Corvaja avendo anche il Consiglio assegnato allo stesso il patrocinio nella medesima vertenza. La prestazione del legale costerà alla Regione complessivi € 2.918,24.

6. E' stato infine promosso ricorso straordinario al Presidente della Repubblica dal Comitato cittadino a 5 stelle anti-vitalizi ancora per l'annullamento degli atti applicativi della L.R. 6/2012. La difesa, assegnata all'avv. Corvaja, comporta per la Regione la spesa di complessivi € 1.896,86.

A seguito di accordo tra Consiglio regionale e Regione, formalizzato da quest'ultima con propria deliberazione n. 205 del 19 novembre 2015, le somme indicate ai punti

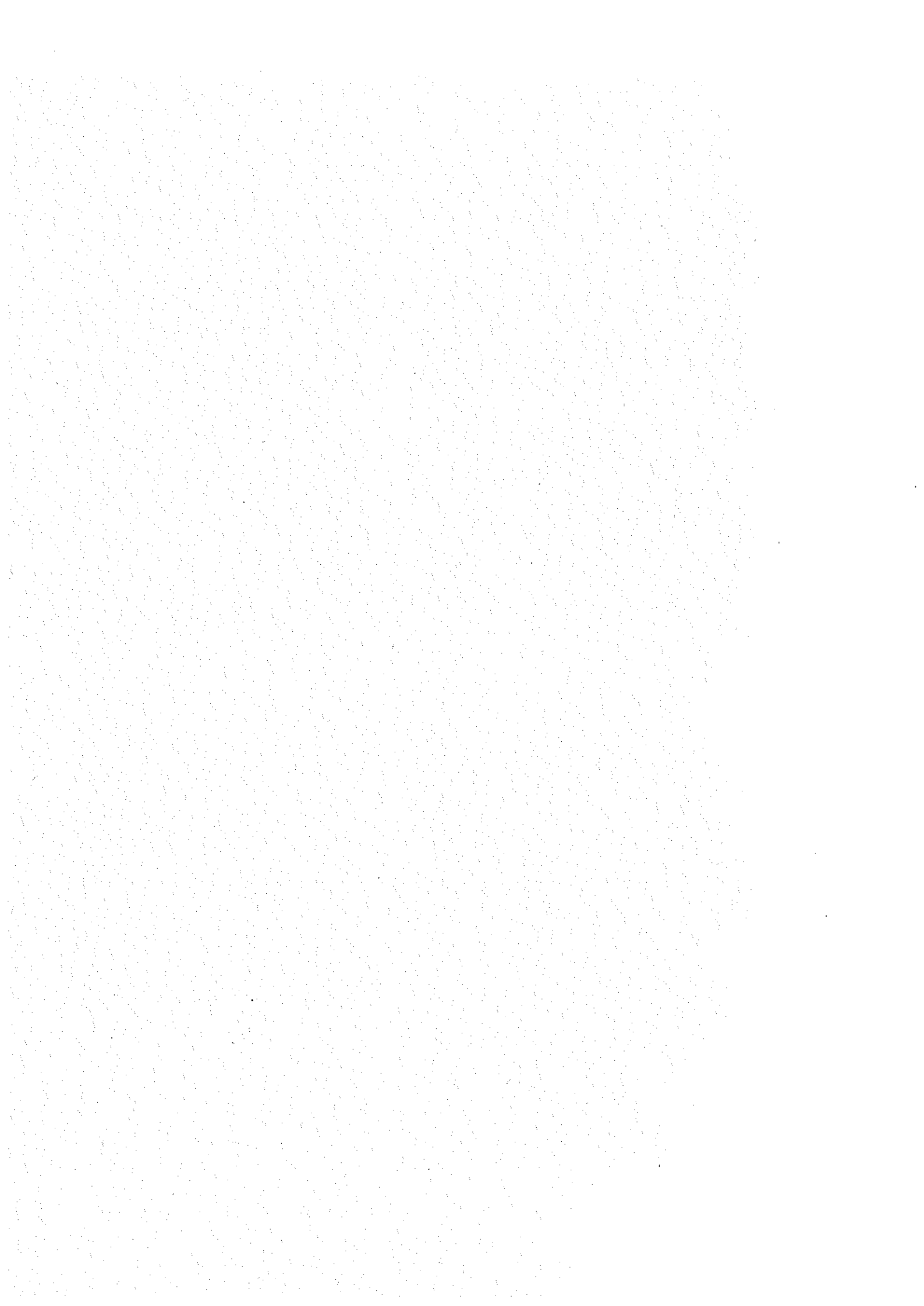
2., 3., e 4. riguardanti sia difese che consulenze relative alle controversie sopra menzionate, sono ripartite tra Consiglio e Regione nel seguente modo: le spese per la difesa in tutti gli eventuali gradi di giudizio sono sostenute nella misura del 50% dal Consiglio regionale e del 50% dalla Giunta regionale. Le spese per consulenze, valutazioni e responsi riguardanti le suddette controversie, affidate con incarico congiunto da Regione e Consiglio regionale sono altresì sostenute nella misura del 50% dal Consiglio regionale e del 50% dalla Giunta regionale. Il pagamento delle spese è effettuato dal Consiglio regionale e la Giunta regionale provvederà a rimborsare la quota a proprio carico.

Le spese per eventuali incarichi affidati esclusivamente dalla Regione restano in capo alla stessa. Fino ad ora delle somme suindicate ripartite la Regione non ha ancora pagato nulla.

Ritenendo di aver fornito adeguata risposta ai quesiti posti, si rimane a disposizione per eventuali ulteriori informazioni.

L'occasione mi è gradita per porgere i miei più cordiali saluti.


Arno Kompatscher





REGIONE AUTONOMA TRENINO-ALTO ADIGE/SÜDTIROL
AUTONOME REGION TRENINO-SÜDTIROL
REGION AUTONOMA TRENIN-SÜDTIROL

Il Presidente - Der Präsident - Le Président

Herrn
Filippo Degasperi
Regionalratsabgeordneter
Piazza Dante 16
38122 TRIENT

Regione Autonoma Trentino Alto Adige
Autonome Region Trentino Südtirol

Id Doc: 4205221
Registro: RATAA

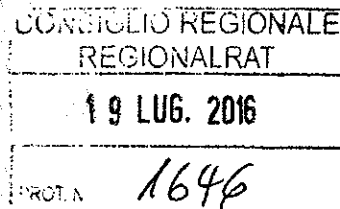


Num. Prot: 0010439/P

del: 06/07/2016

u. z. K.

Herrn
Dr. Thomas Widmann
Präsident des Regionalrats
Domplatz 3
39100 BOZEN



Betreff: Antwort auf die Anfrage Nr. 150/XV

In Bezug auf oben genannte Anfrage wird Folgendes mitgeteilt:

In Antwort auf genannte Anfrage wird in erster Linie darauf hingewiesen, dass die Autonome Region Trentino-Südtirol - d. h. die Regionalregierung - im Laufe der vergangenen Legislaturperiode weder Beratungen noch Rechtsgutachten oder Berufsleistungen im Zusammenhang mit den Themen betreffend das Regionalgesetz Nr. 6/2012 und die diesbezüglichen Reformgesetze RG Nr. 4/2014 und Nr. 5/2014 in Anspruch genommen hat.

Was die von der Autonomen Region Trentino-Südtirol während der laufenden Legislaturperiode in Anspruch genommenen Berufsleistungen anbelangt, wird Nachstehendes mitgeteilt:

1. In den von Alois Kofler beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient und beim Staatsrat eingeleiteten Verfahren hat die Regionalverwaltung Prof. RA Dr. Giandomenico Falcon und RA Dr. Fabio Corvaja mit der Verteidigung betraut. Es wurden diese beiden Rechtsanwälte ausgewählt, weil der Regionalrat sich bereits in das Verfahren vor dem Verwaltungsgericht eingelassen und sie mit der Vertretung beauftragt hatte. Dies wurde angesichts der Einheitlichkeit der Vorhaltungen und demnach auch der Verteidigungsargumente für angebracht gehalten. Der Voranschlag für das Verfahren vor dem Verwaltungsgericht beläuft sich auf 10.000,00 Euro zzgl. der allgemeinen Ausgaben und der gesetzlich vorgesehenen zusätzlichen Aufwendungen für jeden Verteidiger.

Bisher hat die Region Prof. Falcon und RA Dr. Corvaja je 2.918,24 Euro ausgezahlt.

Für das von Herrn A. Kofler vor dem Staatsrat eingeleitete Verfahren wurden genannte Rechtsanwälte mit der Verteidigung betraut, weil sie bereits den Regionalrat und die Region in der ersten Instanz verteidigt hatten. Die Freiberufler haben einen Kostenvoranschlag in Höhe von insgesamt 12.000,00 Euro (zusätzlich MwSt., Fürsorgebeiträge und Auflagen) vorgelegt. Da A. Kofler auf das Verfahren vor dem Staatsrat verzichtet hat, ist nun das Urteil des Regionalen Verwaltungsgerichts rechtskräftig, weshalb die Region den Freiberuflern keine Vergütung entrichten muss.

2. Im Zusammenhang mit den 41 beim Landesgericht Trient eingeleiteten Verfahren hat sich die Region für die Einlassung entschieden sowie Prof. Falcon und RA Dr. Corvaja als Verteidiger gewählt, da auch in diesem Fall der Regionalrat, der ebenfalls Streitpartei ist, genannte Verteidiger beauftragt und die Region aufgefordert hatte, sich in die Verfahren einzulassen sowie Prof. Falcon und RA Dr. Corvaja formell mit der Verteidigung zu beauftragen. Die Entscheidung wurde aus nachstehenden Gründen getroffen:

- erstens aus Wirksamkeitsgründen, weil beide Rechtsanwälte dieses sehr komplexe Thema bereits vertieft hatten;
- aus wirtschaftlichen Gründen, weil aufgrund der Vereinbarung zwischen den beiden Körperschaften die Kosten aufgeteilt wurden;
- aus Gründen der Einheitlichkeit, weil beide Körperschaften sich einig und entschlossen zeigten, die Rechtmäßigkeit der Regionalgesetze betreffend die Leibrenten zu verteidigen, Letztere zu kürzen und die bereits entrichteten Beträge einzutreiben.

Der von den beiden Rechtsanwälte vorgelegte Voranschlag der Honorare und Kosten, der insgesamt 154.000,00 Euro zzgl. der gesetzlich vorgesehenen Aufwände und der allgemeinen Ausgaben beträgt, umfasst die Vergütungen von Prof. Falcon und von RA Dr. Corvaja für die gemeinsame Verteidigung des Regionalrates und der Region.

3. Zusätzlich zu den genannten Verfahren haben S. Brugger, F. Pahl, N. Toller, G. Agrimi, D. Bertolini + 1, C. Andreotti + 9 Rekurs vor den Vereinten Sektionen des Kassationsgerichtshofes zwecks Vorabklärung der Gerichtsbarkeit eingereicht. Mit der Rechtsverteidigung wurden Prof. RA Dr. G. Falcon und RA Dr. F. Corvaja beauftragt, da sie die Region in den von den Rekursen betroffenen Verfahren verteidigten. Für die Verteidigung der Region und des Regionalrates wurde ein Kostenvoranschlag in Höhe von insgesamt 6.000,00 Euro pro Rechtsanwalt zzgl. gesetzlicher Aufwände und Auslagen vorgelegt.

Als Domizil wurde – wie von den beiden Rechtsanwälten vorgeschlagen – die Kanzlei von RA Dr. Luigi Manzi aus Rom gewählt, wobei die veranschlagten Kosten 4.200,00 Euro zzgl. gesetzlicher Aufwände und Auslagen betragen.

4. Überdies hat der Regionalrat den Arbeitsrechtsexperten Prof. Luca Nogler, der den Regionalrat bei der Vorbereitungsarbeiten zu den Regionalgesetzen Nr. 4/2014 und Nr. 5/2014 beraten hatte, auf Antrag von Prof. Falcon und RA Dr.

Corvaja damit beauftragt, bei der Erstellung der Verteidigungsschriftsätze in den Verfahren vor dem Landesgericht Trient und den Vereinten Sektionen des Kassationsgerichtshofes unterstützend zur Seite zu stehen. Die Bruttovergütung für beide Leistungen beläuft sich auf 10.000,00 Euro bzw. 5.000,00 Euro zzgl. gesetzlicher Aufwände.

5. Zudem wurde von Abgeordneten der 5-Sterne-Bewegung Rekurs vor dem Regionalen Verwaltungsgericht Trient zwecks Annullierung der in Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 6/2012 erlassenen Maßnahmen eingereicht. Mit der Verteidigung wurde RA Dr. Corvaja beauftragt, da er auch den Regionalrat in demselben Verfahren verteidigt. Für seine Leistung wird die Region insgesamt 2.918,24 Euro entrichten.

6. Schließlich hat das 5-Sterne-Bürgerkomitee gegen die Leibrenten einen außerordentlichen Rekurs an den Präsidenten der Republik zwecks Annullierung der in Anwendung des Regionalgesetzes Nr. 6/2012 erlassenen Maßnahmen eingereicht. Für die Verteidigung, mit der RA Dr. Corvaja beauftragt wurde, wird die Region insgesamt 1.896,86 Euro ausgeben.

Aufgrund der Vereinbarung zwischen Regionalrat und Region, die mit Beschluss der Regionalregierung vom 19. November 2015, Nr. 205 genehmigt wurde, werden die unter Z. 2., 3., und 4. angegebenen Beträge für Verteidigungen und Beratungen im Zusammenhang mit genannten Verfahren wie folgt zwischen Regionalrat und Region aufgeteilt: Die Ausgaben für die Verteidigung in allen eventuellen Gerichtsinstanzen werden zu je 50 % vom Regionalrat und von der Regionalregierung getragen; Die Ausgaben für von der Region und dem Regionalrat gemeinsam im Auftrag gegebene Beratungen, Bewertungen und Auskünfte betreffend genannte Verfahren werden ebenfalls zu je 50% vom Regionalrat und von der Regionalregierung getragen; Für die Begleichung der Ausgaben sorgt der Regionalrat, dem die Regionalregierung den zu ihren Lasten gehenden Anteil erstatten wird.

Die Ausgaben für eventuelle Aufträge, die ausschließlich von der Region erteilt wurden, werden von dieser getragen. Bis dato hat die Region keinen der wie oben aufgeteilten Beträge beglichen.

Ich hoffe, Ihre Fragen damit ausführlich beantwortet zu haben, und stehe für jede weitere Erläuterung zur Verfügung.

Mit freundlichen Grüßen

Arno Kompatscher

